



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

**DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

Nr. 155

Seduta del

Sitzung vom

30/04/2024

Sono presenti, legittimamente convocati :

An der Sitzung nehmen nach rechtmäßig erfolgter
Einberufung folgende Personen teil:

Cognome e nome Zu- und Vorname	Qualifica Funktion	Pres. Anw.	Ass. Abw.
CARAMASCHI RENZO	Sindaco / Bürgermeister	X	
KONDER STEPHAN	Vice Sindaco / Vizebürgermeister	X	
ANDRIOLLO JURI	Assessore / Stadtrat	X	
BATTISTI CHRISTIAN	Assessore / Stadtrat	X	
FATTOR STEFANO	Assessore / Stadtrat	X	
RABINI CHIARA	Assessora / Stadträtin	X	
RAMOSER JOHANNA	Assessora / Stadträtin	X	

Constatato che il numero dei presenti è
sufficiente per la legalità dell'adunanza, il/la
Signor/a

Nachdem festgestellt wurde, dass das Gremium
aufgrund der Zahl der Anwesenden beschlussfähig
ist, übernimmt Herr/Frau

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

assume la presidenza ed apre la seduta alla quale
partecipa il Vice Segretario Generale della Città

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher
der Vizegeneralsekretär der Stadt

Dott. / Dr. Johann Neumair

La Giunta passa poi alla trattazione del seguente
OGGETTO:

teilnimmt. Der Stadtrat behandelt nun folgenden
GEGENSTAND:

**SETTORE ASSISTENZA - ANNO 2024
CONTRIBUTI ALLE ASSOCIAZIONI PER
ATTIVITÀ ORDINARIA
(CDR 400 COD. RESP.420 CAP.
12071.04.040100003 TOTALE IMPEGNO
€ 204.500,00 ANNO 2024)**

**BEREICH BEISTAND - JAHR 2024
BEITRÄGE AN DIE VEREINE FÜR DIE
ORDENTLICHE TÄTIGKEIT
(CDR 400 KOD VER. 420 KAP.
12071.04.040100003 GESAMTAUSGABE
€ 204.500,00 JAHR 2024)**

Premesso che negli ultimi anni il Terzo Settore ha assunto un'importanza sempre maggiore in termini di programmazione e governo della rete dei servizi sociosanitari e sociali;

che per quanto sopra, l'Amministrazione Comunale ha inserito la sussidiarietà orizzontale tra i principi che regolano la propria azione sul territorio cittadino.

Considerato che alcune associazioni cittadine organizzano attività di sostegno alle politiche sociali riferite a diversi gruppi sociali sul territorio cittadino;

Vista la deliberazione della Giunta Municipale n. 451 del 28.07.2023 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026;

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 85 del 14.12.2023 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026;

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 86 del 21.12.2023 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2024-2026;

vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 10 del 15.01.2024 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per l'anno 2024-2026;

Vista la delibera di Consiglio n. 20 del 27.02.2024 con la quale è stata approvata la variazione al bilancio di previsione dell'esercizio finanziario 2024-2026;

Vista la delibera di Giunta Nr.55/d.d. 29.02.2024 con la quale è stato approvato il riaccertamento ordinario dei residui. Determinazione del fondo pluriennale vincolato e conseguenti variazioni al Bilancio di previsione 2023-2025 e Bilancio di previsione 2024-2026.

visto il regolamento per la concessione di contributi ad enti ed associazioni del settore sociale e sanitario, della famiglia, della gioventù, dello sviluppo di comunità, delle pari opportunità, dei servizi educativi e del tempo libero, della solidarietà internazionale e della cooperazione decentrata allo sviluppo, approvato con delibera consiliare n. 64 del

Vorausgeschickt, dass in den letzten Jahren, der Dritte Sektor eine immer größere Bedeutung errungen hat, sei es auf Programmierungsebene als auch in der Steuerung des Netzes der sanitären und sozialen Dienste.

Deshalb hat die Gemeindeverwaltung die horizontale Subsidiarität in die Prinzipien ihrer Handlungsweise auf dem Stadtgebiet eingeführt.

In Anbetracht, dass einige Vereine Tätigkeiten zur Unterstützung der Sozialpolitiken hinsichtlich verschiedener Sozialgruppen auf dem Gemeindegebiet ausführen;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 451 vom 28.07.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024-2026 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 85 vom 14.12.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024-2026 aktualisiert worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 86 vom 21.12.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2024-2026 genehmigt hat.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 10 vom 15.01.2024, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2024-2026 genehmigt worden ist.

in Anbetracht der Tatsache, dass mit Beschluss des Gemeinderates Nr.20 vom 27.02.2024 die Änderung am Haushaltsvoranschlag für die Haushaltsjahre 2024-2026 genehmigt worden ist.

In Anbetracht der Tatsache, dass mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr.55/vom 29.02.2024 die ordentliche Neufeststellung der Rückstände genehmigt worden ist. Ermittlung des zweckgebundenen Mehrjahresfonds und entsprechende Änderungen am Haushaltsvoranschlag 2023-2025 und am Haushaltsvoranschlag 2024-2026 genehmigt worden sind.

gestützt auf den Gemeinderatsbeschluss Nr. 64 vom 22.11.2022, mit welchem die Ordnung über die finanzielle Förderung von Körperschaften und Vereinen, die Sozial- und Gesundheitswesen, im Bereich Familien und Jugend oder auf dem Gebiet der Gleichstellung, der Lern- und der Freizeitgestaltung, der internationalen Solidarität und der dezentralen

22.11.2022;

Visti gli articoli 1 (comma 2 e 3) e 6 del regolamento;

visti i criteri approvati dalla Giunta Municipale con delibera di G.M. n. 702 del 10.12.2018;

accertato che le Associazioni richiedenti sono regolarmente iscritte all'Albo delle Associazioni e degli Organismi di partecipazione costituiti in forma associativa del Comune di Bolzano;

viste le richieste, corredate dei piani finanziari, inoltrate dalle Associazioni indicate nell'elenco contabile, intese ad ottenere un contributo a parziale copertura delle spese di organizzazione dell'attività per l'anno 2024

vista la validità dei programmi presentati intesi a promuovere e realizzare diverse attività e iniziative di sostegno alle politiche sociali riferite a diversi gruppi sociali sul territorio cittadino;

Vista la tabella con i piani finanziari esposti dalle associazioni che hanno presentato domanda di contributo;

ritenuto di sostenere tali attività assegnando alle seguenti Associazioni il contributo specificato a fianco di ciascuna:

- Aido Gruppo Comunale Bolzano Sezione Giuliana Ballerini 1.500,00 Euro
- Centro di Mediazione Familiare ASDI ODV 20.000,00 Euro
- AMA Auto Mutuo Aiuto Bolzano 2.000,00 Euro
- Associazione per l'Amministrazione di sostegno (solo per spese di gestione) 4.000,00 Euro
- Associazione Caritativa Santo Stefano ODV 6.000,00 Euro
- Centaurus Arcigay Alto Adige Südtirol ODV 10.000,00 Euro
- Centro di Tutela dei Diritti del Malato Alto Adige ODV 4.000,00 Euro
- Gliamicidisari Cooperativa Sociale 4.000,00 Euro
- Associazione Ariadne per la salute psichica di tutti ODV (solo per spese di gestione) 4.000,00 Euro
- Associazione La Strada-Der Weg 90.000,00 Euro
- Associazione Sclerosi Multipla Alto Adige ODV 13.000,00 Euro

zur Entwicklungszusammenarbeit erbringen genehmigt wurde;

Einsicht genommen in die Artikel 1 (Komma 2 und 3) und Art. 6 der Ordnung;

Einsicht genommen in die vom Stadtrat mit Beschluss Nr. 702 vom 10.12.2018 genehmigten Kriterien;

Festgestellt, dass die beantragenden Vereine rechtmäßig im Verzeichnis der Vereine und der Beteiligungsorganisationen, welche in Vereinsform gegründet worden sind, bei der Stadt Bozen eingeschrieben sind;

Die im Verzeichnis, angeführten Vereine haben Beitragsgesuche zur teilweisen Deckung der Kosten für die Durchführung von ordentlicher Tätigkeit für das Jahr 2024 eingereicht, die mit den Finanzplänen belegt sind.

Die in den Gesuchen enthaltenen Programme zur Förderung von verschiedenen Tätigkeiten und Initiativen zu Gunsten der Sozialpolitiken hinsichtlich verschiedener Sozialgruppen auf dem Gemeindegebiet werden für wertvoll befunden.

Einsicht genommen in die Aufstellung mit den Finanzplänen, die von den Vereinen, die um einen Beitrag angesucht haben;

Es wird als angebracht erachtet, die Tätigkeit der folgenden Vereine zu unterstützen und den daneben angegebenen Beitrag zuzuweisen:

- Aido Gruppo Comunale Bolzano Sezione Giuliana Ballerini 1.500,00 Euro
- Centro di Mediazione Familiare ASDI ODV 20.000,00 Euro
- AMA Auto Mutuo Aiuto Bolzano 2.000,00 Euro
- Associazione per l'Amministrazione di sostegno (nur für Betriebskosten) 4.000,00 Euro
- Associazione Caritativa Santo Stefano ODV 6.000,00 Euro
- Centaurus Arcigay Alto Adige Südtirol ODV 10.000,00 Euro
- Centro di Tutela dei Diritti del Malato Alto Adige ODV 4.000,00 Euro
- Gliamicidisari Cooperativa Sociale 4.000,00 Euro
- Associazione Ariadne per la salute psichica di tutti ODV (nur für Betriebskosten) 4.000,00 Euro
- Associazione La Strada-Der Weg 90.000,00 Euro
- Associazione Sclerosi Multipla Alto Adige ODV 13.000,00 Euro

- Banco Alimentare Trentino Alto Adige . Landestafel 35.000,00 Euro
- Società di San Vincenzo De Paoli Consiglio Centrale di Bolzano ODV 11.000,00 Euro

sentito il parere della Commissione alle Attività Sociali e Sport in data 17.04.2024:

AIDO, AMA, Associazione per l'Amministrazione di Sostegno, ASDI, Caritativa Santo Stefano, Centro Tutela dei Diritti del Malato, Gliamicidisari, Sclerosi Multipla (7 favorevoli) –

Ariadne, Banco Alimentare, San Vincenzo De Paoli (8 favorevoli)

Centaurus Arcigay (4 favorevoli 1 astenuto 2 contrari)

La Strada der Weg per il Polo socio-educativo (Polo Ovest e Charlie Brown) (3 favorevoli, 4 astenuti);

considerato che l'attività del Polo socio-educativo (Polo Ovest e Charlie Brown) gestito dall'associazione La Strada der Weg è un progetto strategico, necessario allo sviluppo sociale del quartiere Don Bosco, promosso dall'amministrazione comunale per dare risposta alle difficoltà socio educative del quartiere e condiviso con Provincia, IPES, ASSB e Associazione la Strada-der Weg.

Considerato che Polo Ovest e Charlie Brown rappresentano due strutture sociali strategiche per la prevenzione del disagio giovanile e per il sostegno delle fragilità educative genitoriali e che pertanto l'Assessore alle politiche sociali propone comunque il relativo sostegno e l'assegnazione del contributo come proposto;

effettuata una puntuale valutazione sull'esistenza dei presupposti di applicazione della normativa in materia di monitoraggio degli investimenti pubblici, in relazione a quanto previsto all'articolo 41 del D.L. 16/07/2020, n. 76 (conv. Legge 120/2020) e della delibera CIPE 26 novembre 2020, n. 63, si ritiene non rientrante la presente fattispecie tra quelle per cui è obbligatoria la richiesta del Codice Unico di progetto (CUP) – in quanto manca il requisito di una definizione di orizzonte temporale certo e trattasi di attività istituzionalizzata e ricorrente con carattere continuativo;

vista la L. 4 agosto 2017, n. 124 e ss.mm.ii., che prevede all'art.1, comma 125, l'obbligo di pubblicazione, entro il 30 giugno di ogni anno, nei propri siti o portali digitali, da parte delle

- Banco Alimentare Trentino Alto Adige . Landestafel 35.000,00 Euro
- Società di San Vincenzo De Paoli Consiglio Centrale di Bolzano ODV 11.000,00 Euro

Nach Anhören der Kommission für Sozialdienste und Sport am 17.04.2024:

AIDO, AMA, Associazione per l'Amministrazione di Sostegno, ASDI, Caritativa Santo Stefano, Centro Tutela dei Diritti del Malato, Gliamicidisari, Sclerosi Multipla (7 Jastimmen) –

Ariadne, Banco Alimentare, San Vincenzo De paoli (8 Jastimmen)

Centaurus Arcigay (4 Jastimmen 1 Enthaltungen, 2 Neinstimmen)

La Strada der Weg für das sozialpädagogische Zentrum (Polo Ovest und Charlie Brown) (3 Jastimmen, 4 Enthaltungen);

in Anbetracht, dass die Tätigkeit des sozialpädagogischen Zentrums (Polo Ovest und Charlie Brown) des Vereins La Strada-der Weg ein strategisches Projekt darstellt, das für die soziale Entwicklung des Stadtviertels Don Bosco notwendig ist, von der Stadtverwaltung gefördert, um auf die sozialpädagogischen Probleme des Viertels zu reagieren, und von der Provinz Bozen, Wohnbauinstitut, BSB und Verein La Strada-der Weg mitgetragen wird.

In Anbetracht, dass Polo Ovest und Charlie Brown zwei strategische soziale Strukturen zur Prävention von Jugendkriminalität und zur Unterstützung der elterlichen Erziehungsschwäche darstellen und, dass der Stadtrat für Sozialpolitik daher auf jeden Fall die entsprechende Unterstützung und die Zuweisung des Beitrags wie aufgestellt vorschlägt;

Nach eingehender Prüfung des Vorliegens der Voraussetzungen für die Anwendung der Vorschriften zur Überwachung öffentlicher Investitionen, in Bezug auf die Bestimmungen des Artikels 41 des Gesetzesdekrets Nr. 76 vom 16/07/2020 (Gesetz 120/2020) und des CIPE-Beschlusses Nr. 63 vom 26. November 2020, erklärt man hiermit, dass der vorliegende Fall nicht zu den Fällen gehört, für die die Beantragung des Einheitlichen Projektkodex (CUP) obligatorisch ist - da das Kriterium der Festlegung eines bestimmten Zeitraumes nicht erfüllt ist und die Tätigkeit institutionalisiert und wiederholend ist und einen kontinuierlichen Charakter hat

Laut Art. 1 Abs. 125 des Gesetzes Nr. 124 vom 04. August 2017 i.g.F. müssen die Vereine, Non-Profit-Organisationen und Stiftungen, die wirtschaftliche Beziehungen zu öffentlichen

associazioni, delle Onlus e delle fondazioni che intrattengono rapporti economici con le pubbliche amministrazioni, delle informazioni relative a sovvenzioni, contributi, incarichi retribuiti e comunque a vantaggi economici di qualunque genere ricevuti dalle medesime pubbliche amministrazioni e dai medesimi soggetti nell'anno precedente;

visti i pareri obbligatori favorevoli ai sensi dell'art. 185 della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige";

la Giunta Municipale

ad unanimità di voti

delibera

1 di approvare, per i motivi esposti in premessa, la spesa totale di € 204.500,00 a titolo di contributo, per l'attività ordinaria - anno 2024 - alle Associazioni specificate secondo gli importi indicati:

- Aido Gruppo Comunale Bolzano Sezione Giuliana Ballerini 1.500,00 Euro
- Centro di Mediazione Familiare ASDI ODV 20.000,00 Euro
- AMA Auto Mutuo Aiuto Bolzano 2.000,00 Euro
- Associazione per l'Amministrazione di sostegno (solo per spese di gestione) 4.000,00 Euro
- Associazione Caritativa Santo Stefano ODV 6.000,00 Euro
- Centaurus Arcigay Alto Adige Südtirol ODV 10.000,00 Euro
- Centro di Tutela dei Diritti del Malato Alto Adige ODV 4.000,00 Euro
- Gliamicidisari Cooperativa Sociale 4.000,00 Euro
- Associazione Ariadne per la salute psichica di tutti ODV (solo per spese di gestione) 4.000,00 Euro
- Associazione La Strada-Der Weg 90.000,00 Euro
- Associazione Sclerosi Multipla Alto Adige ODV 13.000,00 Euro
- Banco Alimentare Trentino Alto Adige Landestafel 35.000,00 Euro
- Società di San Vincenzo De Paoli Consiglio Centrale di Bolzano ODV 11.000,00 Euro

2. di prendere atto che gli anticipi indicati nell'elenco, come previsto dall'art. 13 del

Verwaltungen unterhalten, jährlich bis zum 30. Juni alle Informationen zu Finanzierungsleistungen, Beiträgen, entgeltlichen Aufträgen und grundsätzlich zu finanziellen Zuwendungen jeglicher Art, die sie von den jeweiligen öffentlichen Verwaltungen im Vorjahr erhalten haben, auf ihren Websites oder elektronischen Portalen veröffentlichen.

Nach Einsichtnahme in die positiven Pflichtgutachten gemäß Art. 185 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“;

beschließt

der Stadtrat

einstimmig,

1. die Gesamtausgabe von 204.500,00 € als Beitrag für ordentliche Tätigkeit – für das Jahr 2024 an die in der Liste angeführten Vereine über die jeweils angegebenen Beträge aus den eingangs erwähnten Gründen zu genehmigen:

- Aido Gruppo Comunale Bolzano Sezione Giuliana Ballerini 1.500,00 Euro
- Centro di Mediazione Familiare ASDI ODV 20.000,00 Euro
- AMA Auto Mutuo Aiuto Bolzano 2.000,00 Euro
- Associazione per l'Amministrazione di sostegno (nur für Betriebskosten) 4.000,00 Euro
- Associazione Caritativa Santo Stefano ODV 6.000,00 Euro
- Centaurus Arcigay Alto Adige Südtirol ODV 10.000,00 Euro
- Centro di Tutela dei Diritti del Malato Alto Adige ODV 4.000,00 Euro
- Gliamicidisari Cooperativa Sociale 4.000,00 Euro
- Associazione Ariadne per la salute psichica di tutti ODV (nur für Betriebskosten) 4.000,00 Euro
- Associazione La Strada-Der Weg 90.000,00 Euro
- Associazione Sclerosi Multipla Alto Adige ODV 13.000,00 Euro
- Banco Alimentare Trentino Alto Adige Landestafel 35.000,00 Euro
- Società di San Vincenzo De Paoli Consiglio Centrale di Bolzano ODV 11.000,00 Euro zu genehmigen.

2. zur Kenntnis zu nehmen, dass, die Vorschüsse, die im Verzeichnis angeführt sind,

Regolamento per la concessione di contributi verranno liquidati con atto di liquidazione dal dirigente competente;

3. di prendere atto che i relativi saldi verranno liquidati con atto di liquidazione del dirigente dell'Ufficio Famiglia Donna Gioventù e Promozione Sociale dietro presentazione di dichiarazione autenticata da parte del legale rappresentante dell'associazione, secondo quanto previsto dall'art. 15 del Regolamento per la concessione di contributi;

4. di imputare la spesa totale di € 204.500,00 al Cap. 12071.04.040100003 come da seguente tabella;

5. di demandare ai competenti dirigenti l'approvazione degli atti esecutivi del presente provvedimento ed ogni atto modificativo che non incida in modo sostanziale sul contenuto del presente atto deliberativo;

6. di prendere atto che vengono indicate nella tabella la soggettività a ritenuta 4% nonché l'eventuale detraibilità I.V.A.

7. di dare atto che l'Associazione di cui sopra dovrà pubblicare sul proprio sito, il contributo concesso come previsto dall'art. 1 comma 125 della L. 4 agosto 2017, n. 124 e ss.mm.ii. - Legge annuale per il mercato e la concorrenza.

gemäß Art. 13 der Gemeindeordnung für die Gewährung von Beiträgen mit Verfügung des verantwortlichen leitenden Beamten ausbezahlt werden;

3. zur Kenntnis zu nehmen, dass die Restbeiträge durch das Amt für Familie Frau Jugend und Sozialförderung mit Verfügung des verantwortlichen leitenden Beamten gegen Vorlage einer beglaubigten Erklärung des gesetzlichen Vertreters des Vereins gemäß Art. 15 der Gemeindeordnung für die Gewährung von Beiträgen ausbezahlt werden

4. Die Ausgabe von 204.500,00 € bei Kapitel 12071.04.040100003 wird gemäß beiliegendem Verzeichnis verbucht.

5. Die Genehmigung der Durchführungsunterlagen der vorliegenden Verfügung und jede Änderungsurkunde, die sich nicht wesentlich auf den Inhalt des vorliegenden Beschlusses auswirkt, den zuständigen Führungskräften zu erteilen.

6. Zur Kenntnis zu nehmen, dass im Verzeichnis angeführt ist, ob die Vereine - Einbehalt von 4% unterliegt und ob die MWSt. absetzbar ist.

7. Der obgenannte Verein muss den gewährten Beitrag im Sinne von Art. 1 Absatz 125 des Gesetzes Nr. 124 vom 04. August 2017 i.g.F. ("Legge annuale per il mercato e la concorrenza") auf ihrer Website bekanntgeben

Codice Fiscale Steuernr.	Fornitore Lieferant	Anticipo Vorschuss 80 %	Saldo Restbetrag 20%	Soggetto a ritenuta d'acconto 4% 4% Steuereinhalt unterworfen		Importo Betrag Euro	CDC/KS SMART
				SI/ JA	NO / NEI N		
94068950214	Aido Gruppo Comunale Bolzano Sezione Giuliana Ballerini	0,00	1.500,00		X	1.500,00	120700
94011970210	Centro di Mediazione Familiare ASDI ODV	16.000,00	4.000,00		X	20.000,00	120700
94074800213	AMA Auto Mutuo Aiuto Bolzano	1.600,00	400,00		X	2.000,00	120700
94110990218	Associazione per l'Amministrazione di sostegno (solo spese di gestione)	3.200,00	800,00		X	4.000,00	120700
94101570219	Associazione Caritativa Santo Stefano ODV	4.800,00	1.200,00		X	6.000,00	120700
94039480218	Centaurus Arcigay Alto Adige Südtirol ODV	8.000,00	2.000,00		X	10.000,00	120700

94065010210	Centro di Tutela dei Diritti del Malato Alto Adige ODV	3.200,00	800,00		X	4.000,00	120700
02381360219	Gliamicidisari Cooperativa Sociale	3.200,00	800,00		X	4.000,00	120700
80020390219	Associazione La Strada-Der Weg	72.000,00	18.000,00		X	90.000,00	120700
00736190216	Associazione Ariadne per la salute psichica di tutti ODV (<i>solo spese di gestione</i>)	3.200,00	800,00		X	4.000,00	120700
94023430211	Associazione Sclerosi Multipla Alto Adige ODV	10.400,00	2.600,00		X	13.000,00	120700
96068930229	Banco Alimentare Trentino Alto Adige Landestafel	28.000,00	7.000,00		X	35.000,00	120700
94005180214	Società di san Vincenzo De Paoli Consiglio Centrale di Bolzano ODV	8.800,00	2.200,00		X	11.000,00	120700

Di dare atto che, ai sensi dell'art 183, comma 5 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" e ss.mm.ii., entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni. Entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera è ammesso avverso il presente provvedimento ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano.

Im Sinne von Art. 183 Abs. 5 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F. hat jeder Bürger/jede Bürgerin die Möglichkeit, im Veröffentlichungszeitraum Einwände gegen sämtliche Beschlüsse beim Stadtrat vorzubringen. Sobald der Beschluss vollziehbar ist, kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen Rekurs gegen den Beschluss eingelegt werden.

Di quanto sopra detto, si è redatto il seguente verbale che, previa lettura e conferma, viene firmato come segue:

Über die obgenannten Sachverhalte wird eine Niederschrift angefertigt, die, nachdem sie gelesen und bestätigt wurde, wie folgt unterschrieben wird:

**Il Vice Segretario Generale
Der Vizeregensekretär**

Dott. / Dr. Johann Neumair

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet

**Il/la Presidente
Der/die Vorsitzende**

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet
